

INGO

01-3510

4 WHEEL ROLLATOR
4-HJULSROLLATOR
NELIPYÖRÄINEN ROLLAATTORI

EN

DK

FI



EN Instruction for use

DK Brugsanvisning

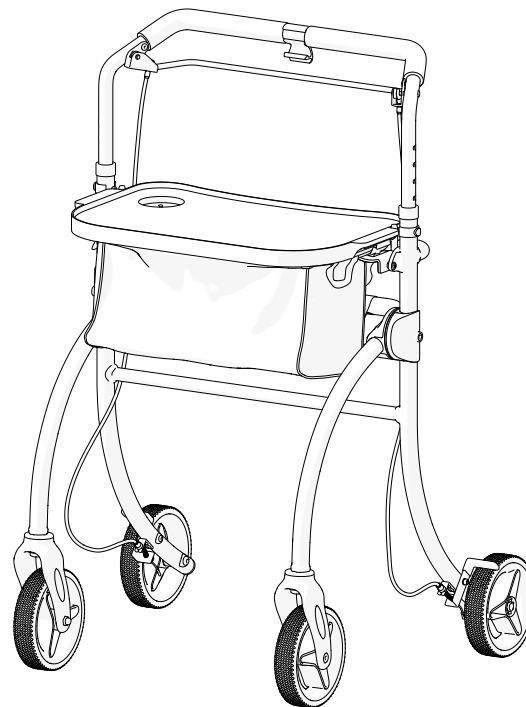
FI Käyttöohjeet



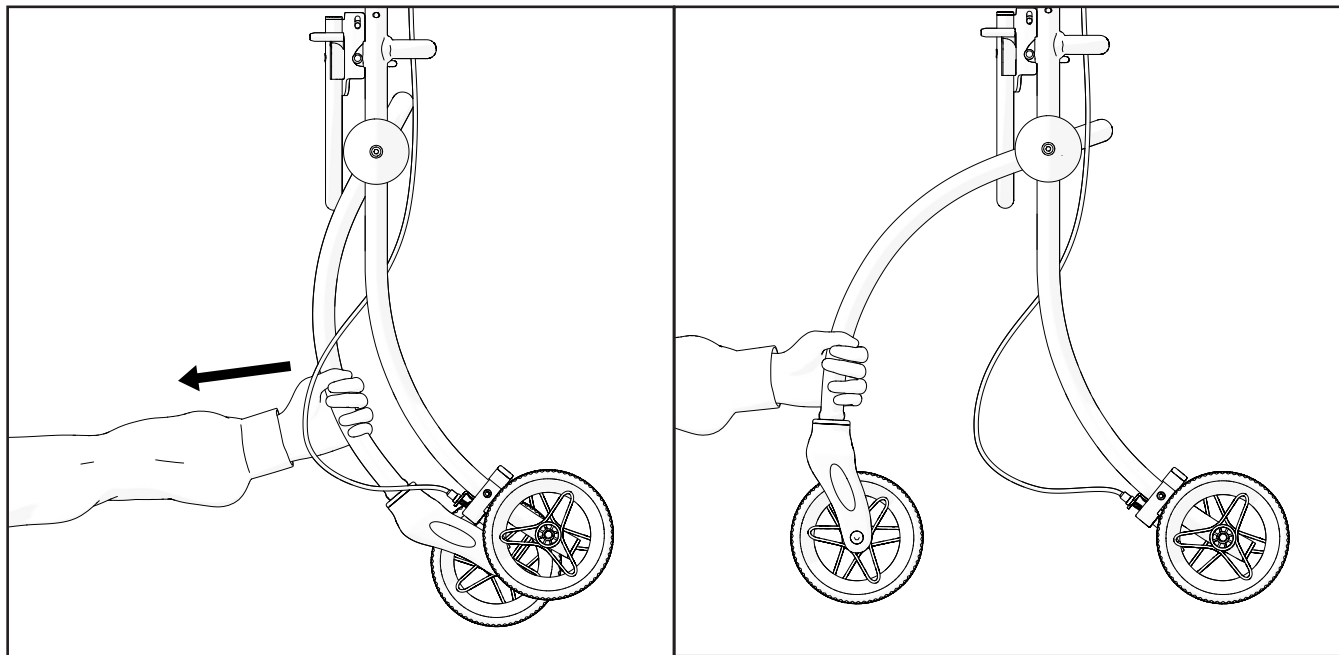
EN This Instruction for use **MUST** be given to the user of the product. **BEFORE** using this product, this Instruction for use **MUST** be read and saved for future reference

DK Denne brugsanvisning **SKAL** udleveres til brugeren af produktet. **FØR** dette produkt tages i brug, **SKAL** denne brugsanvisning læses og gemmes til senere brug.

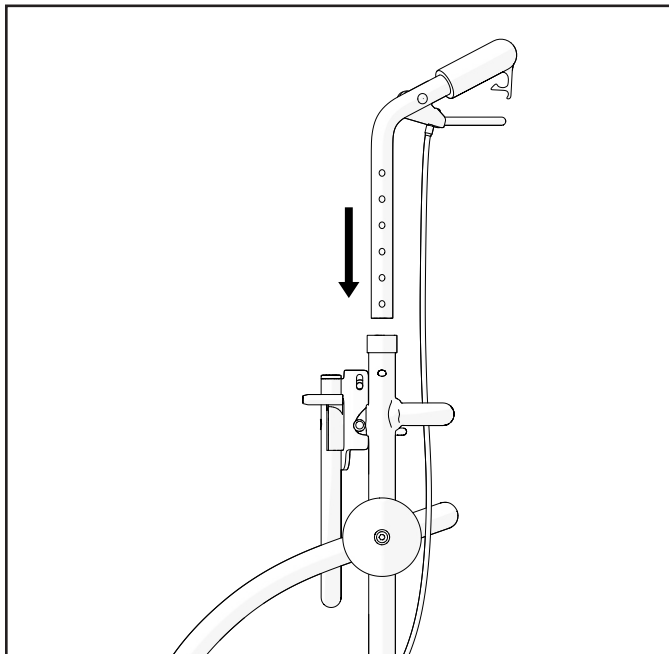
FI Tämä käyttöohje on **ANNETTAVA** tuotteen käyttäjälle. **ENNEN** tämän tuotteen käyttöä tämä käyttöohje on **LUETTAVA** ja tallennettava myöhempää käyttöä varten.



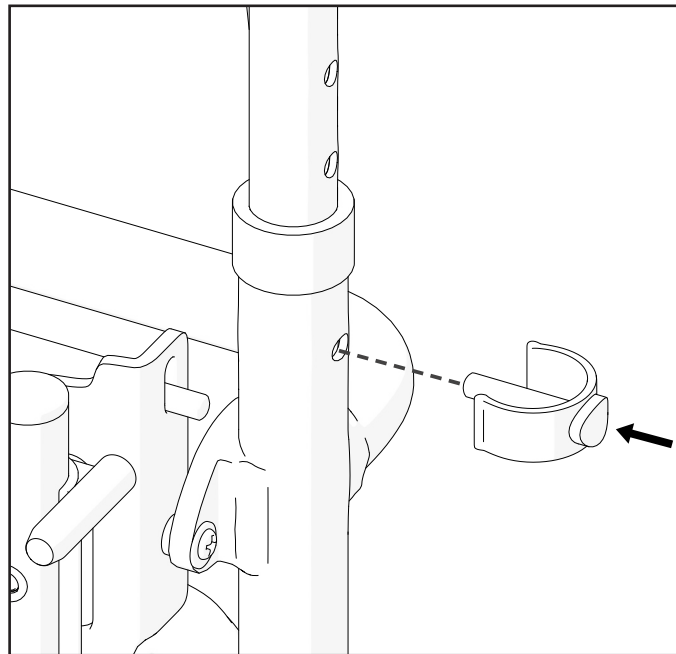
Picture 1 / Figur 1 / Kuva 1



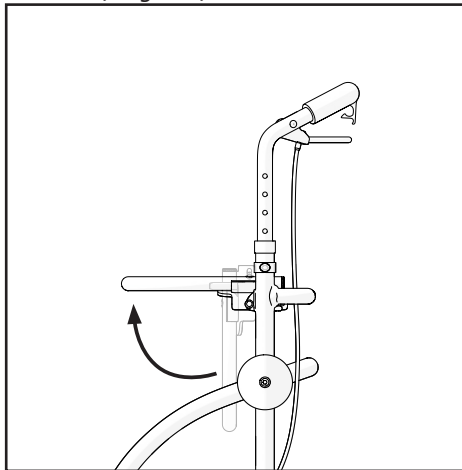
Picture 2 / Figur 2 / Kuva 2



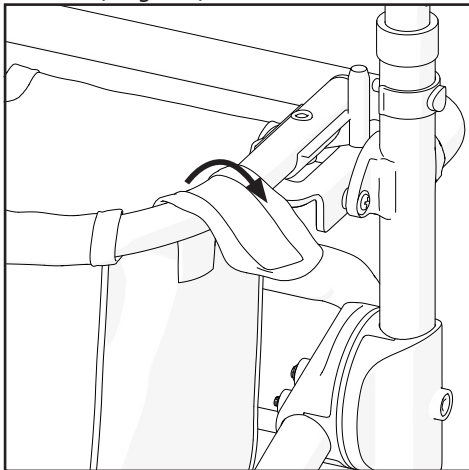
Picture 3 / Figur 3 / Kuva 3



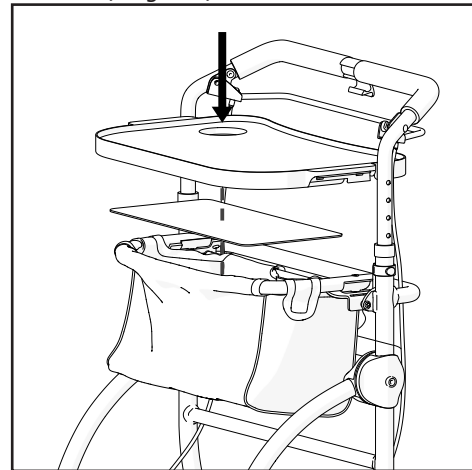
Picture 4 / Figur 4 / Kuva 4



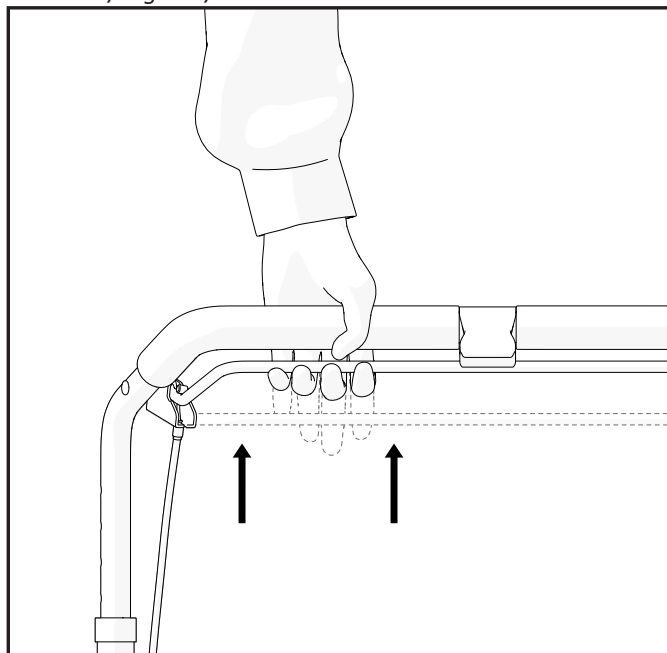
Picture 5 / Figur 5 / Kuva 5



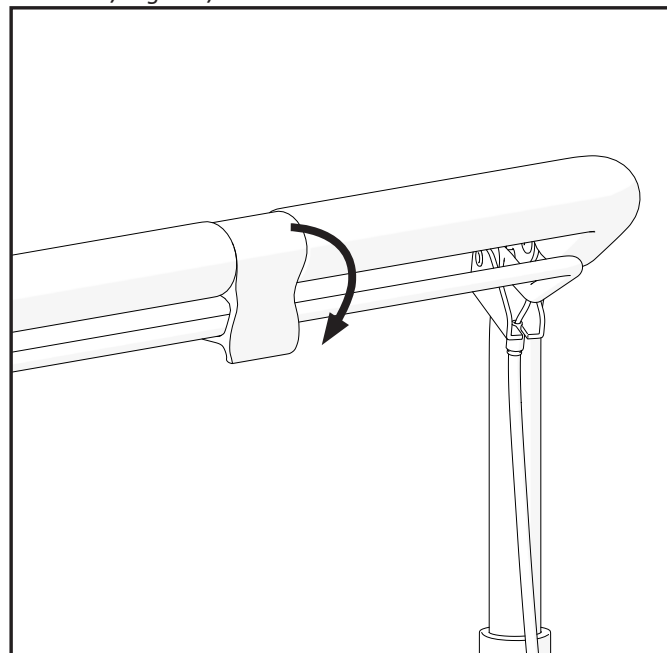
Picture 6 / Figur 6 / Kuva 6



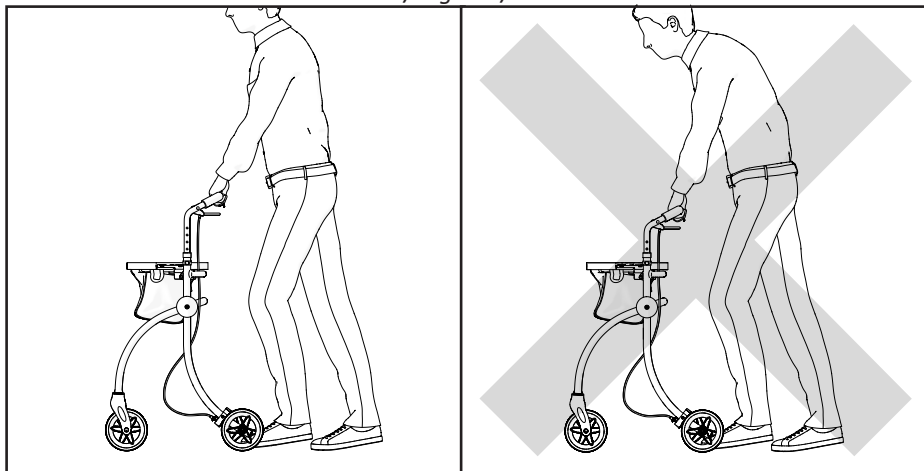
Picture 7 / Figur 7 / Kuva 7



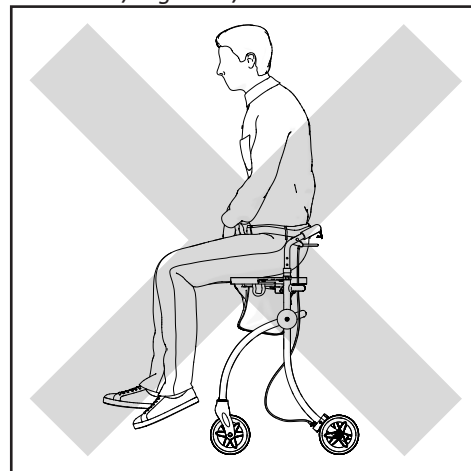
Picture 8 / Figur 8 / Kuva 8



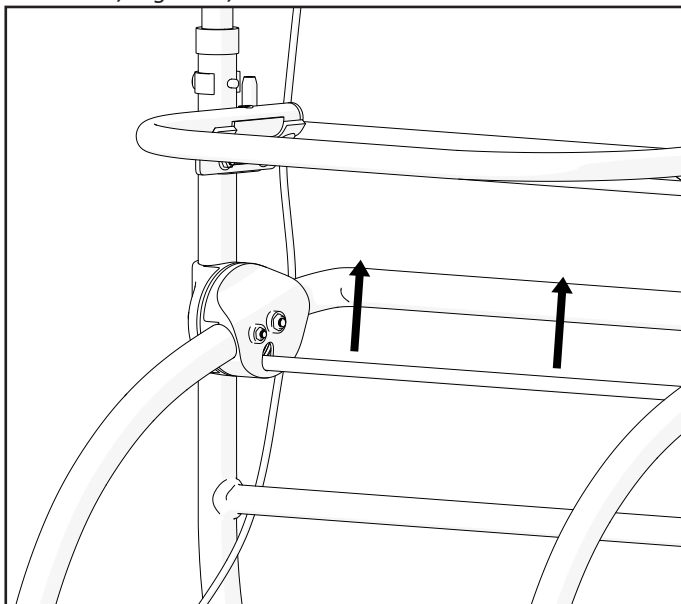
Picture 9 / Figur 9 / Kuva 9



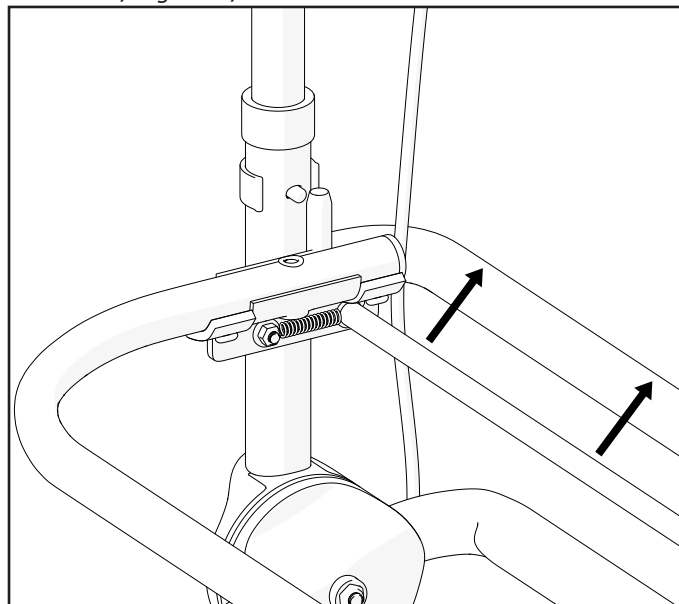
Picture 10 / Figur 10 / Kuva 10



Picture 11 / Figur 11 / Kuva 11



Picture 12 / Figur 12 / Kuva 12



EN**SYMBOLS**

In this Instruction for Use, warnings are indicated by symbols. The warning symbols are accompanied by a heading that indicates the severity of the danger or basic information.



Gives basic information, recommendations, and guidance for efficient, trouble-free use.



WARNING / CAUTION - to indicate that caution is necessary when operating the device. To indicate that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.



ATTENTION! This sign is used for very important parts concerning your safety. Please look at the operating instructions.

SAFETY INFORMATION**WARNING**

The rollator is only suitable for single occupancy.

**WARNING**









Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, household appliances, children's toys, etc. Do not reach for items further than your arm will extend.

**WARNING**

Do not attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your rollator to tip over and cause bodily harm to you or damage to the rollator.

**WARNING**

It is forbidden to smoke or to be close to the flames, using a rollator.

-  **WARNING**
The rollator is not intended for use by the blind.
-  **WARNING**
Risk of burning. The rollator must not be permanently exposed to temperatures greater than +40 °C. Otherwise, the frame as well as the armrests can heat up, which might cause burns.
-  **CAUTION**
Risk of getting fingers caught. There is always a risk of getting, e.g., fingers or arms, caught in the moving parts of the rollator.
-  **WARNING**
Risk of accidents. Safety devices that are incorrectly set or no longer working (e.g., brakes) can cause accidents. Always check that the safety devices are working before you use the 4 wheel rollator, and have them checked regularly by the authorized dealer.
-  **WARNING**
Risk of accidents. For proper and safe use, we recommend you follow the safety instructions while using your rollator. INGO, was designed to ensure stability while walking. Every movement on the rollator affects the center of gravity, which may cause the device to tip over.
-  **CAUTION**
Use slow speeds on gradients. Do not exceed the maximum gradient stated. Do not use escalators. Do not reverse down a gradient.
-  **WARNING**
It is forbidden to exceed the maximum safe load of product.
-  **WARNING**
While unpacking, be cautious to avoid catching your fingers between the wheel and the fork.

GENERAL

INTRODUCTION

This Instruction for Use contains important information about handling the product. To ensure safety when using the product, read this Instruction for Use carefully and follow the safety instructions.

PREFACE

Thank you for the confidence shown in Kid-Man®. Every product is factory checked and left us in faultless condition. We wish you much success and we hope UAB Kasko Group | Kid-Man® product will make a positive impact to your daily living.

WARRANTY

We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB Kasko Group | Kid-Man® (hereinafter called Manufacturer) after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, Manufacturer, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

LIMITATION OF LIABILITY

Manufacturer accepts no liability for damage arising from:

- Non-compliance with the Instruction for use;
- Incorrect use;
- Natural wear and tear;
- Incorrect assembly or setup by the purchaser or a third-party technical modifications;
- The usage of unapproved 3rd party accessories instead of approved Manufacturer's accessories;
- Unauthorized modifications and/or use of unsuitable spare part.

STANDARDS AND REGULATIONS

The 4 wheel rollator complies the requirements of:

- a) REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 5 April 2017 on medical devices, amending Directive 2001/83/EC, Regulation (EC) No 178/2002 and Regulation (EC) No 1223/2009 and repealing Council Directives 90/385/EEC and 93/42/EEC.
- b) LST EN ISO 11199-2:2021 Abiem rankomis valdomos pagalbinės vaikščiojimo priemonės. Reikalavimai ir bandymo metodai. 2 dalis. Vaikštynės su ratukais (ISO 11199-2:2021) Assistive products for walking manipulated by both arms - Requirements and test methods - Part 2: Rollators (ISO 11199-2:2021) EN ISO 11199-2:2021.

SERVICE LIFE

The expected service life is 5 (five) years, presuming that the product is used daily and in accordance with safety instructions, maintenance instructions and intended use, stated in this Instruction for Use.

After then, the device must be recycled. Do not throw your product away with common waste (see chapter “DISPOSAL”).

INFORMATION ABOUT MANUFACTURER

Manufacturer: UAB “Kasko Group” (registered trade mark Kid-Man®)
Address: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania
Phone: +370 5 265 0000
E-mail: info@kid-man.com
Website: www.kid-man.com

INFORMATION ABOUT PRODUCT

Product: 4 WHEEL ROLLATOR
Model: INGO
REF: 01-3510



WARNING

Risk of accidents and serious injury. The rollator is not intended for use in motor vehicles.

INTENDED PURPOSE AND INDICATIONS

4 wheel rollator INGO is a walking device for indoor use, perfect for compensation and improvement respectively of restricted ability of walking.

i This 4 wheel rollator needs to fit to your specific health condition.

CONTRA-INDICATIONS

There are no known contraindications when using the 4 wheel rollator INGO as intended.

INTENDED USERS

4 wheel rollator INGO is intended to compensate and improve mobility of a person with restricted ability of walking with a maximum weight capacity of 120 kg

**WARNING**

Risk of accidents. It is forbidden to exceed the maximum safe load of 4 wheel rollator.

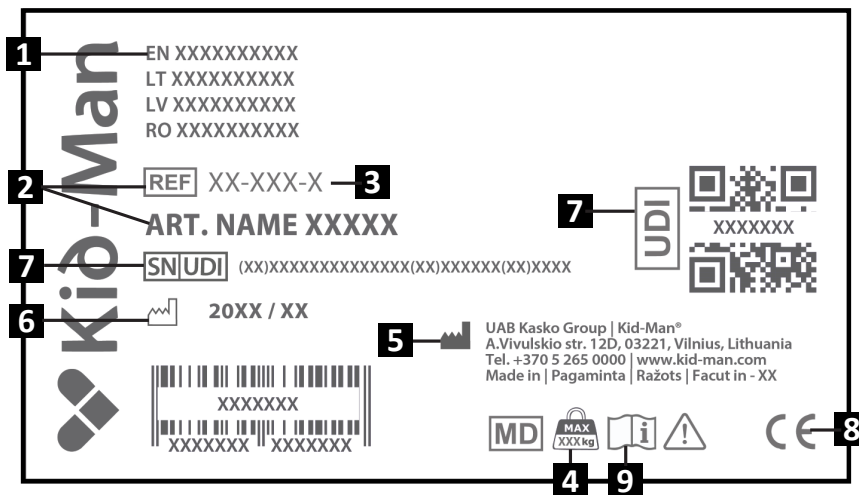
**CAUTION**

The 4 wheel rollator is appropriate for use by others. In order to do this, the rollator must first be thoroughly cleaned and disinfected. Then, the all components of the rollator must be get checked by an authorised service dealer for general condition, wear and shall get repaired if necessary.

PRODUCT LABEL

The identification label is attached to the frame of your product (see picture).

1. Product
2. Model
3. Size (seat width)
4. Maximum load
5. Manufacturer / contact details
6. Date of manufacture
7. UDI / SN code
8. CE mark
9. Consult instructions for use



CONTENT OF PACKAGE

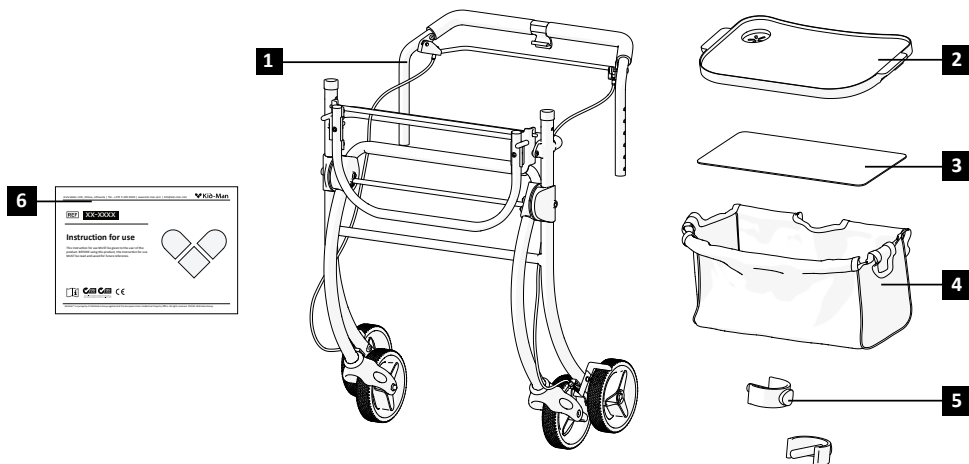
The 4 wheel rollator INGO is delivered in a cardboard packaging and are ready for use. After unpacking, please keep the cardboard packaging if possible. You may need it later for storage or for the return of the device. Once parcel is received, please check whether it is not damaged during transportation.

i If you see signs of damage, please make a note of it to the transport company at the same time.

i Please check the contents of the package, and if any of the parts listed below are missing, contact your local dealer.

Content of package:

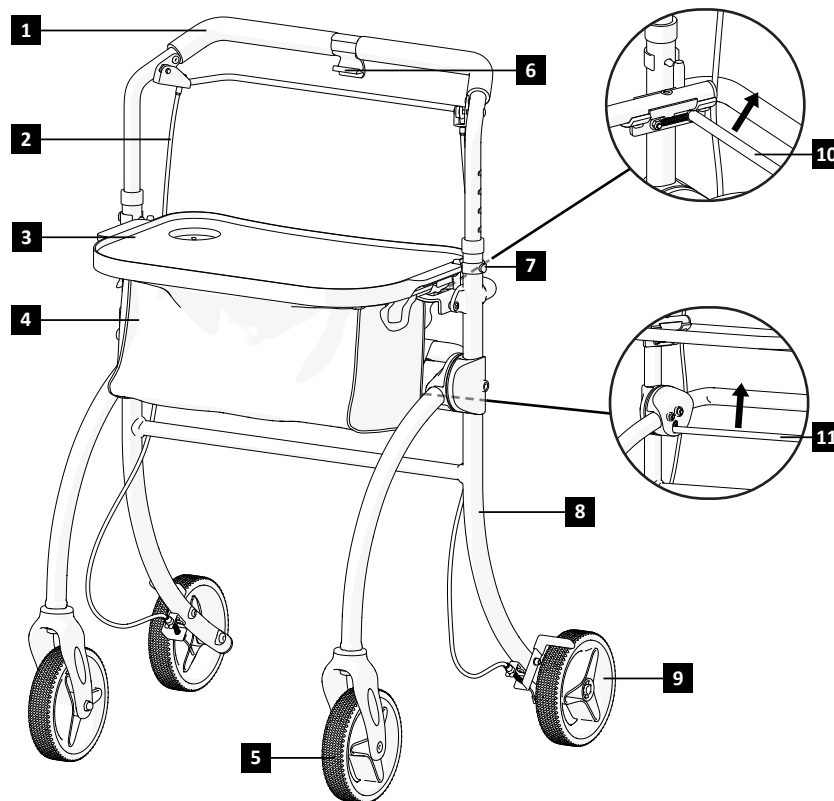
1. 1 x Rollator frame with brake and handgrip
2. 1 x Plastic tray
3. 1 x Plastic sheet
4. 1 x Fabric basket
5. 2 x C-clip
6. Instruction for use



COMPONENTS AND FUNCTIONS

Overview

1. Handgrip
2. Brake wire
3. Plastic tray
4. Fabric basket
5. Front wheel
6. Brake hook
7. C-clip
8. Rollator frame
9. Rear wheel
10. Basket locking mechanism
11. Frame locking mechanism



i Complexations of your rollator can slightly differ from a rollator described in this manual due to continuous development of the product.

SETTING UP THE ROLLATOR

To unfold the rollator:

1. Ensure the rollator is on solid, even ground;
2. Hold the rear frame and push the front frame outward until the rollator is fully expanded (Picture 1).

To set up the rest of the rollator:

3. Insert the brake with handgrip into the frame and secure it with C-clips (Pictures 2 - 3);
4. Flip up the basket holder until it locks into place (Picture 4);
5. Attach the fabric onto the holder (Picture 5);
6. Insert the plastic sheet to shape the basket correctly;
7. Then place the plastic tray onto the basket. Press the tray down from both sides until it clicks securely into place (Picture 6);
8. Ensure all parts are secured and locked before use.

To fold the rollator:

1. Locate the folding lever near the rear frame (Picture 11);
2. Pull the lever to release the locking mechanism;
3. Gently push the sides inward to fold the rollator (Picture 1);
4. Release the basket locking mechanism and fold down the basket (Picture 12);
5. Secure the folded position if necessary and store the rollator.



WARNING

Danger of trapping your finger!

OPERATION

Braking

The efficiency of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. Therefore, test the brakes regularly. For desired braking strength adjust the brake either manually at the screw on the housing of the brake or with the suitable tool (not included) on the brake wire.

OPERATION

To operate the brakes

To activate the brakes, squeeze the brake lever upward and hold it (Picture 7). To release the brakes, release the lever. To engage parking brakes of the 4 wheel rollator, attach the brake lever onto the plastic hook in the middle of the handgrip (Picture 8).

Adjusting the height of the handgrip

To adjust, remove the C-clips from the sides and adjust the handgrip to the desired height. After selecting the required height, reinsert and secure the C-clip (Picture 3).

Walking

When you walk with your rollator make sure you walk upright, with the rollator near your body. It will give you the correct body posture (Picture 9).

Sitting on the rollator

The rollator is not designed for sitting. Do not sit on the rollator, including on the 4 wheel rollator basket (Picture 10). Using the rollator in this way can result in damage or personal injury.

MAINTENANCE

To ensure safe and reliable operation, carry out the following checks and maintenance regularly or have it carried out by another person. Below You will find recommended maintenance's schedule

	Before use	Once a week	Once a month	Once a year
Check that the wheels are seated correctly		X		
Visual check		X		
Check the folding mechanism			X	
Check the brakes	X			
Clean the wheels			X	
Have 4 wheel rollator checked by an authorized dealer				X



WARNING

Repair, cleaning, or adjustment of the product must be performed by an authorized service person while the product is not in use.



CAUTION

Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer are not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used an (or) repair was done in unauthorized facility.

CLEANING AND DISINFECTION

Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent.



Sand and seawater can damage the bearings and steel parts of rollator can rust if the surface is damaged. If the 4 wheel rollator is exposed by sand and seawater for short periods, clean it after every trip to the beach.



The rollator may be disinfected by spraying or wiping with tested, approved disinfectants. Spray a soft cleaning and disinfecting product and follow the instructions given by the manufacturer.

STORAGE

The product should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. It should always be kept clean and free of dust.

 **WARNING**
The product must not be permanently exposed to temperatures greater than +40°C. Otherwise, the frame and materials may overheat, which could cause burns or material damage.

 **WARNING**
Never place or store other items on top of the product.

After long-term storage (more than 3 months), the product must be inspected before use (see chapter “MAINTENANCE”).

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Keep the product under these conditions:
Temperature limitation -20°C to + 40°C;
Relative humidity 20% to 75%;
Atmospheric pressure 800 hPa to 1060 hPa.

RE-USE

The product is suitable for re-use. The following actions must be carried out:
Cleaning and disinfection (see chapter CLEANING AND DISINFECTION); Inspection (see chapter MAINTENANCE);

The product should be adapted for the new user in accordance with the service documentation.

DISPOSAL

Be environmentally aware and dispose of the product properly. Disposal is subject to national and local regulations. To have the product recycled, please contact your local community, waste disposal facility, or our service department.

SPECIFICATION

Model	INGO
REF	01-3510
Maximum safe load (kg)	120
Weight (kg)	16
Overall length (cm)	57.5
Overall width (cm)	63
Overall height (cm)	81.5 - 94.5
Basket length (cm)	41.5
Basket width (cm)	19
Basket depth	53
Plastic tray size (cm)	50.5 x 29.5
Wheel size (cm)	15.1

INCIDENTS

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to UAB Kasko Group | Kid-Man® and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.



CONTACTS:

Manufacturer: UAB “Kasko Group” (registered trade mark Kid-Man®)

Address: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lithuania

Phone: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Website: www.kid-man.com

DK

SYMBOLER

I denne brugsanvisning angives advarsler med symboler. Advarselssymbolerne er ledsaget af en overskrift, der angiver farens alvor eller grundlæggende oplysninger.



Indeholder grundlæggende oplysninger, anbefalinger og vejledning i effektiv, problemfri brug.



ADVARSEL / FORSIGTIG – angiver, at der skal udvises forsigtighed ved brug af produktet. Angiver, at situationen kræver operatørens opmærksomhed eller handling for at undgå uønskede konsekvenser.



OBS! Dette symbol anvendes til meget vigtige sikkerhedsoplysninger. Se brugsanvisningen.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

**ADVARSEL**

Rollatoren er kun beregnet til brug af én person.

**ADVARSEL**

Vær opmærksom på farer i omgivelserne, f.eks. smalle døråbninger, trin, husholdningsapparater, børns legetøj, glatte overflader osv. Ræk ikke længere ud efter ting, end det er muligt at nå med armen.

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at køre over kantsten eller forhindringer. Rollatoren kan vælte, og brugeren eller rollatoren kan komme til skade.

**ADVARSEL**

Det er forbudt at ryge eller opholde sig i nærheden af åben ild under brug af rollatoren.



ADVARSEL

Rollatoren er ikke beregnet til at bruges af personer med synshandicap.



ADVARSEL

Fare for forbrænding. Rollatoren må ikke permanent udsættes for temperaturer over +40 °C. Ellers kan stellet og armstøtterne blive meget varme og forårsage forbrændinger.



FORSIGTIG

Fare for at få fingrene i klemme. Der er altid fare for at få fingre eller armene i klemme i rollatorens bevægelige dele.



ADVARSEL

Fare for tilskadecomst. Sikkerhedsanordninger, der er forkert indstillet eller ikke fungerer (f.eks. bremses), kan forårsage ulykker. Kontrollér altid før brug af rollatoren med 4 hjul, at sikkerhedsanordningerne fungerer. Lad dem kontrollere regelmæssigt af den autoriserede forhandler.



ADVARSEL

Fare for tilskadecomst. Af hensyn til korrekt og sikker brug tilråder vi at følge sikkerhedsinstruktionerne ved brug af rollatoren. INGO er designet til at sikre stabilitet under gang. Enhver bevægelse på rollatoren påvirker dens tyngdepunkt og kan få den til at vælte.



FORSIGTIG

Anvend lav hastighed på hældninger. Overskrid ikke den maksimale hældning, der er angivet. Brug ikke rulletrapper. Køb ikke baglæns ned ad en hældning.



ADVARSEL

Det er ikke tilladt at overskride den maksimalt sikre belastning af produktet.



ADVARSEL

Ved udpakning skal du være opmærksom på ikke at få fingrene i klemme mellem hjulet og hjulgaflen.

GENERELT

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om håndtering af produktet. For at sikre sikker brug af produktet skal denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og sikkerhedsinstruktionerne skal følges.

FORORD

Tak for den tillid, du har vist Kid-Man®. Alle vores produkter kontrolleres på fabrikken og afsendes i fejlfri stand. Vi håber, at du får stor glæde af dit UAB Kasko Group | Kid-Man®-produkt, og at det vil medvirke til at forbedre din hverdag.

GARANTI

Vi yder 24 måneders garanti på rollatoren fra købsdatoen. Uautoriserede ændringer udført uden fabrikantens godkendelse medfører bortfald af garantien. Dette omfatter overskridelse af den maksimalt tilladte belastning samt forkert anvendelse af produktet. Garantien er kun gyldig med fuldt udfyldt garantibevis. UAB Kasko Group | Kid-Man® (herefter fabrikanten) afgør efter eget skøn inden for en periode på 4 uger efter modtagelse af den reklamerede vare fra køberen, om problemet er omfattet af garantien. Hvis garantien ikke dækker, og kunden er enig heri, afhjælper fabrikanten problemet, såfremt det er muligt. Alle omkostninger, herunder transportomkostninger, afholdes af kunden. Garantireparationer forlænger ikke garantiens varighed.

BEGRÆNSNING AF ANSVAR

Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af:

- manglende overholdelse af brugsanvisningen
- forkert brug
- naturligt slid og ælde
- forkert montering eller opsætning af udført af køberen eller tekniske ændringer udført af tredjepart
- brug af ikke-godkendt tilbehør fra tredjepart i stedet for godkendt tilbehør fra fabrikanten
- uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele.

STANDARDER OG LOVGIVNING

4-hjulsrollatoren opfylder kravene i:

- a) EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2017/745 af 5. april 2017 om medicinsk udstyr, om ændring af direktiv 2001/83/EF, forordning (EF) nr. 178/2002 og forordning (EF) nr. 1223/2009 og om ophævelse af Rådets direktiv 90/385/EØF og 93/42/EØF
- b) LST EN ISO 11199-2:2021 Ganghjælpemidler, som håndteres med begge arme. Krav og prøvningsmetoder. Del 2. Rollatorer (ISO 11199-2:2021) Ganghjælpemidler, som håndteres med begge arme – Krav og prøvningsmetoder – Del 2: Rollatorer (ISO 11199-2:2021) EN ISO 11199-2:2021.

LEVETID

Rollatorens forventede levetid er 5 (fem) år, forudsat at den bruges dagligt, og at sikkerhedsinstruktioner, vedligeholdelsesinstruktioner og påtænkt anvendelse, som angivet i denne brugsanvisning, nøje overholdes.

Ved endt levetid skal produktet afleveres til genvinding. Produktet må ikke kasseres med almindelige husholdningsaffald (se afsnittet »BORTSKAFFELSE«).

OPLYSNINGER OM FABRIKANTEN

Fabrikant: UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

Adresse: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Websted: www.kid-man.com

OPLYSNINGER OM PRODUKTET

Produkt: 4-HJULSROLLATOR

Model: INGO

REF: 01-3510



ADVARSEL

Fare for ulykker og alvorlige skader. Rollatoren er ikke beregnet til brug i motorkøretøjer.

TILSIGTET FORMÅL OG INDIKATIONER

4-hjulsrollatoren INGO er et ganghjælpemiddel beregnet til indendørs brug. Den er udviklet til at kompensere for og forbedre nedsat gangfunktion.

i 4-hjulsrollatoren skal være egnet til brugerens individuelle helbredstilstand.

KONTRAINDIKATIONER

Der er ingen kendte kontraindikationer ved anvendelse af 4-hjulsrollatoren i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

TILSIGTEDE BRUGERE

4-hjulsrollatoren INGO har en maksimal belastning på 120 kg og er beregnet til at forbedre mobiliteten hos personer med nedsat gangfunktion.

**ADVARSEL**

Fare for personskade. Den maksimalt tilladte belastning på 4-hjulsrollatoren må ikke overskrides.

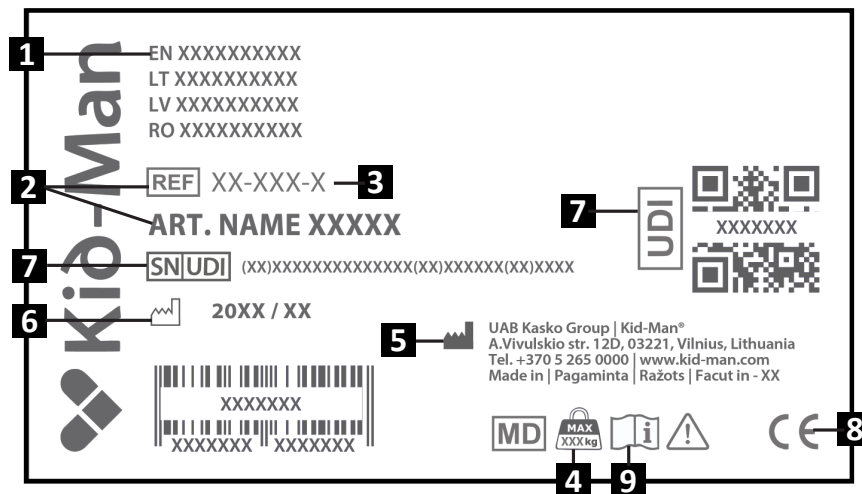
**FORSIGTIG**

4-hjulsrollatoren kan anvendes af flere brugere. I så fald skal rollatoren rengøres og desinficeres grundigt mellem hver bruger. Derudover skal alle komponenter kontrolleres af en autoriseret serviceforhandler med henblik på generel stand og slitage, og nødvendige reparationer skal udføres.

PRODUKTMÆRKNING

Produktets identifikationsmærkat er fastgjort til rammen (se figur).

1. Produkt
2. Model
3. Størrelse (sædebredde)
4. Maksimal belastning
5. Fabrikant/kontaktoplysninger
6. Fremstillingsdato
7. UDI (Unik udstyrsidentifikationskode) / Serienummer
8. CE-mærke
9. Se brugsanvisningen



PAKKENS INDHOLD

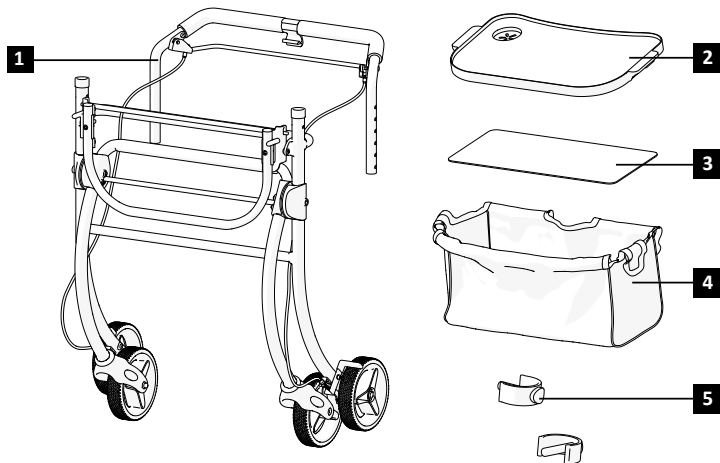
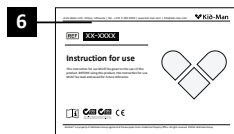
4-hjulsrollatoren INGO leveres i papemballage og er klar til brug. Gem papemballagen efter udpakning, hvis muligt. Den kan være nyttig til senere til opbevaring eller til returnering af rollatoren.
Kontrollér ved modtagelsen, at emballagen ikke er beskadiget under transporten.

i Eventuelle tegn på skader skal meddeles til transportfirmaet ved modtagelsen.

i Kontrollér pakkens indhold. Hvis nogle af de nedenfor anførte dele mangler, bedes du kontakte den lokale forhandler.

Pakkens indhold:

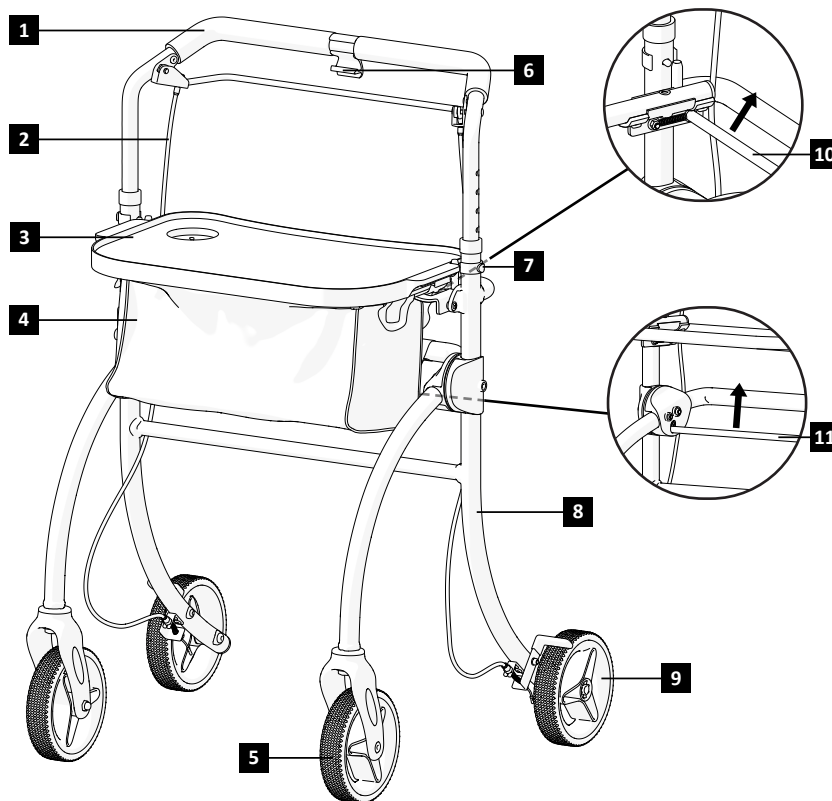
1. 1 x rollatorramme inkl. bremse- og håndgrebssystem
2. 1 x plastbakke
3. 1 x plastark
4. 1 x tekstilkurv
5. 2 x C-klemme
6. Brugsanvisning



KOMPONENTER OG FUNKTIONER

Oversigt

1. Håndgreb
2. Bremskabel
3. Plastbakke
4. Tekstilkurv
5. Forhjul
6. Bremskrog
7. C-klemme
8. Rollatorramme
9. Baghjul
10. Låsemekanisme til kurv
11. Låsemekanisme på ramme



i Den leverede rollator kan afvige lidt fra den rollator, der er beskrevet i denne brugsanvisning, da vi løbende udvikler vores produkter.

OPSÆTNING AF ROLLATOREN

Sådan **klapper du rollatoren op**:

1. Sørg for, at rollatoren står på et fast, jævnt underlag;
2. Hold fast i den bagerste stelramme, og skub den forreste stelramme udad, indtil rollatoren er helt foldet ud (se figur 1);

Opsætning af resten af rollatoren:

3. Indsæt bremse- og håndgrebsenheden i stellet, og fastgør den med C-klemmerne (se figur 2–3);
4. Vip kurveholderen op, indtil låsemekanismen klikker sikkert på plads (se figur 4);
5. Fastgør stoffet på holderen (figur 5);
6. Indsæt plastarket, så det passer korrekt i kurven;
7. Sæt derefter plastbakken i kurven. Tryk bakken ned fra begge sider, indtil den klikker sikkert på plads (figur 6);
8. Kontrollér, at alle låsemekanismer er korrekt aktiveret før brug.

Sådan **klapper du rollatoren sammen**:

1. Find sammenklapningshåndtaget nær den bagerste stelramme (figur 11);
2. Træk i håndtaget for at åbne låsemekanismen;
3. Skub forsigtigt siderne indad for at klappe rollatoren sammen (figur 1);
4. Frigør kurvens låsemekanisme, og fold kurven ned (figur 12);
5. Lås rollatoren i den sammenklappede position, hvis det er nødvendigt, og stil den til opbevaring.



ADVARSEL

Risiko for personskade ved klemning af fingre!

BRUG

Bremsning

Bremsernes funktion kan påvirkes af slid på hjul og bremsekomponenter. Derfor skal bremserne kontrolleres regelmæssigt. Den ønskede bremsestyrke opnås ved at justere bremsen via justerskruen på bremsehuset med egnet værktøj (medfølger ikke) på bremsekablet.

BRUG

Sådan bremses rollatoren

Brems rollatoren ved at trække bremsegrebet op, og holde det fast (figur 7). Slip bremsegrebet, for at koble bremserne fra. Parkeringsbremserne på 4-hjulsrollatoren kobles til ved at fastgøre bremsegrebet til plastkrogen midt på håndgrebet (figur 8).

Justering af håndgrebets højde

Højden af håndgrebet justeres ved at fjerne C-klemmen fra siderne og justere til den ønskede højde. Når den ønskede højde er valgt, sættes C-klemmen tilbage på plads og fastgøres (figur 3).

Gang med rollatoren

Når du går med rollatoren, skal du gå oprejst og holde rollatoren tæt ved kroppen. Dette bidrager til korrekt kropsholdning og stabilitet under gang (figur 9).

Brug af rollatoren som sæde

Rollatoren er ikke konstrueret eller godkendt som siddemøbel. Sid ikke på rollatoren eller på 4-hjulsrollatorens kurv (figur 10). Brug af rollatoren til at sidde på kan forårsage skader på rollatoren og personskader.

VEDLIGEHOELSE

Af hensyn til sikker og pålidelig brug skal følgende kontroller og pleje udføres regelmæssigt. Vedligeholdelse skal udføres af brugeren eller en kvalificeret person. Nedenfor finder du den anbefalede vedligeholdelsesplan

	Før brug	En gang hver ugen	En gang hver måned	En gang hvert år
Kontrollér, at hjulene sidder korrekt		X		
Visuel kontrol		X		
Kontrollér sammenklapningsmekanismen			X	
Kontrollér bremserne	X			
Gør forhjulene rent			X	
Lad 4-hjulsrollatoren kontrollere af en autoriseret serviceforhandler				X



ADVARSEL

Reparation, vedligeholdelse og justering må kun udføres af autoriseret servicepersonale.



FORSIGTIG

Der må kun bruges originale reservedele til udskiftning. Oplys model- og serienummer til forhandleren, eller kontakt fabrikanten direkte. Fabrikanten og forhandleren er ikke ansvarlige for eventuelle skader på produktet eller brugeren i tilfælde af brug af ikke-originale reservedele, eller hvis reparationen er udført på et uautoriseret sted.

RENGØRING OG DESINFEKTION

Rollatoren bør holdes ren og støvfri. Den kan gøres rent med en støvklud eller en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.



Sand og havvand kan beskadige lejerne, og rollatorens ståldele kan ruste, hvis overfladen er beskadiget. Hvis 4-hjulsrollatoren udsættes for sand og havvand i korte perioder, skal den gøres rent efter hver tur på stranden.



Rollatoren kan desinficeres ved sprøjtning eller aftørring med testede, godkendte desinfektionsmidler. Spray et mildt rengørings- og desinfektionsprodukt på rollatoren, og følg producentens anvisninger.

OPBEVARING

Produktet skal opbevares i et tørt miljø, beskyttet mod direkte sollys. Det skal altid være rent og fri for støv.



ADVARSEL

Produktet må ikke opbevares ved temperaturer uden for intervallet -20 °C til +40 °C. Stellet og materialerne kan blive meget varme, hvilket kan medføre risiko for forbrændinger eller skader på materialet.



ADVARSEL

Placer eller stabil aldrig andre genstande oven på produktet.

Efter længere tids opbevaring (mere end 3 måneder) skal produktet efterses før brug (se afsnittet »VEDLIGEHOLDELSE«).

MILJØMÆSSIGE FORHOLD

Opbevar produktet under disse miljøforhold:

Temperaturbegrænsning -20 °C til +40 °C

Relativ luftfugtighed 20 % til 75 %

Atmosfærisk tryk 800 hPa til 1060 hPa.

GENBRUG

Produktet er egnet til genbrug. Følgende handlinger skal udføres:

Rengøring og desinfektion (se afsnittet »RENGØRING OG DESINFEKTION«) og kontrol (se afsnittet »VEDLIGEHOLDELSE«)

Produktet skal justeres og kontrolleres for den nye bruger i henhold til brugsanvisningen.

BORTSKAFFELSE

Vær miljøbevidst, og bortskaf produktet korrekt. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med gældende nationale og lokale regler for medicinsk udstyr.

Af hensyn til korrekt genvinding af produktet bedes du kontakte kommunen, det lokale renovationselskab eller vores serviceafdeling for at få oplysninger om genvinding.

SPECIFIKATIONER

Model	INGO
REF	01-3510
Maksimal tilladt belastning (kg)	120
Vægt (kg)	16
Samlet længde (cm)	57.5
Samlet bredde (cm)	63
Samlet højde (cm)	81.5 - 94.5
Kurvens længde (cm)	41.5
Kurvens bredde (cm)	19
Kurvens dybde	53
Plastbakkens størrelse (cm)	50.5 x 29.5
Hjulstørrelse (cm)	15.1

HÆNDELSER

Enhver alvorlig hændelse ved brug med dette udstyr skal indberettes til UAB Kasko Group | Kid-Man® og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.



KONTAKTOPLYSNINGER:

Fabrikant: UAB »Kasko Group« (registreret varemærke Kid-Man®)

Adresse: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litauen

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Websted: www.kid-man.com

SYMBOLIT

Tässä käyttöohjeessa varoitukset on merkitty symboleilla. Varoitussymboleihin on liitetty otsikko, joka ilmaisee vaaran vakavuuden tai perustiedot.



Antaa perustiedot, suositukset ja tiedot tehokkaaseen ja ongelmattomaan käyttöön.



VAROITUS / HUOMIO – osoittaa, että laitteen käyttö edellyttää varovaisuutta.. Osoittaa, että nykyinen tilanne edellyttää käyttäjän huomiota tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.



HUOMIO! Tätä merkkiä käytetään erityisen tärkeissä turvallisuuteen liittyvissä kohdissa. Katso käyttöohjeet.

TURVALLISUUSTIEDOT

**VAROITUS**

Rollaattori on tarkoitettu yhden henkilön käyttöön.

**VAROITUS**

Ole tietoinen ympäristösi vaaroista, kuten kapeista oviaukoista, portaista, kodinkoneista, lasten lelut jne. Älä kurkota esineisiin, jotka ovat kauempana kuin minne käsivartesi ulottuu.

**VAROITUS**

Älä aja reunakivien tai esteiden yli. Tämä voi aiheuttaa rollaattorin kaatumisen ja aiheuttaa vammoja sinulle tai vahingoittaa rollaattoria.

**VAROITUS**

Rollaattorin käyttö avotulen tai liekkien läheisyydessä on kielletty.



VAROITUS

Rollaattoria ei ole tarkoitettu näkövammaisten henkilöiden käyttöön.



VAROITUS

Palovammavaara. Rollaattoria ei saa altistaa pysyvästi yli +40 °C: n lämpötiloille. Muuten runko ja kyynärtuet voivat kuumentua, mikä voi aiheuttaa palovammoja.



HUOMIO

Sormien takertumisriski. On aina olemassa vaara, että esim. sormet tai kädet jäävät kiinni rollaattorin liikkuviin osiin.



VAROITUS

Onnettomuusriski. Väärin säädetyt tai toimimattomat turvalaitteet tai jotka eivät enää toimi (esim. jarrut), voivat aiheuttaa onnettomuuksia. Tarkista aina, että turvalaitteet toimivat ennen kuin käytät nelipyöräistä rollaattoria ja anna valtuutetun jälleenmyyjän tarkastaa ne säännöllisesti.



VAROITUS

Onnettomuusriski. Oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi suosittelemme, että noudatat turvallisuusohjeita käyttäessäsi rollaattoria. INGO on suunniteltu varmistamaan vakaus kävelyn aikana. Jokainen rollaattorin liike vaikuttaa painopisteeseen, mikä voi aiheuttaa laitteen kaatumisen.



HUOMIO

Käytä alhaista nopeutta kaltevilla pinnoilla. Älä ylitä ilmoitettua enimmäiskaltevuutta. Älä käytä liukuportaita. Älä peruuta kaltevalla pinnalla.



VAROITUS

Tuotteen suurimman turvallisen kuorman ylittäminen on kielletty.



VAROITUS

Kun purat pakkausta, ole varovainen välttääksesi sormien tarttumista pyörän ja haarukan väliin.

YLEISTÄ

JOHDANTO

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja tuotteen käsittelystä. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta käytettäessä, lue käyttöohje huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita.

JOHDANTO

Kiitos Kid-Mania®. kohtaan osoitetusta luottamuksesta. Jokainen tuote tarkastetaan tehtaalla ja lähetetään virheettömässä kunnossa. Toivotamme sinulle paljon menestystä ja toivomme, että UAB Kasko Group | Kid-Man®-tuote vaikuttaa myönteisesti päivittäiseen elämääsi.

TAKUU

Myönnämme 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien. Kaikki luvattomat muutokset, jotka on tehty ilman valmistajan hyväksyntää, mitätöivät valmistajan vastuun. Tämä sisältää käyttäjän enimmäiskuormien ylittämisen ja tuotteen vääränlaisen käytön. Takuu on voimassa vain asianmukaisesti täytetyn takuuehdon mukaisesti UAB Kasko Group | Kid-Man® (jäljempänä ”Valmistaja”), saatuaan ostajalta korvaushakemuksen, päättää 4 viikon kuluessa käsitelläänkö ongelma takuun alaisena. Jos ongelma ei kuulu takuun piiriin ja asiakas hyväksyy tämän, Valmistaja korjaa ongelman mahdollisuuksien mukaan. Asiakkaan on katettava kaikki kustannukset, mukaan lukien kuljetuskustannukset. Takuukorjaus ei pidennä takuuta.

VASTUUN RAJOITTAMINEN

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat:

- Käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä;
- Virheellisestä käytöstä;
- Luonnollisesta kulumisesta;
- Ostajan tekemästä virheellisestä kokoonpanosta tai asennuksesta tai kolmannen osapuolen tekemistä teknisistä muutoksista;
- Hyväksymättömien kolmannen osapuolen lisävarusteiden käytöstä Valmistajan hyväksymien lisävarusteiden sijasta;
- Luvattomista muutoksista ja/tai sopimattomien varaosien käytöstä.

STANDARDIT JA SÄÄDÖKSET

Nelipyöräinen rollaattori täyttää seuraavien säädösten ja standardien vaatimukset:

a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/745, annettu 5. päivänä huhtikuuta 2017 lääkinnällisistä laitteista, joka korjaa direktiivin 2001/83/EC, Asetus (EC) No 178/2002 ja Asetus (EC) No 1223/2009, jotka kumoavat direktiivit 90/385/EEC ja 93/42/EEC.

b) (ISO 11199-2:2021) Molempien käsivarsien käsittelemät kävelyn apuvälineet - Vaatimukset ja testausmenetelmät - Osa 2: Rollaattorit (ISO 11199-2:2021) EN ISO 11199-2:2021.

KÄYTTÖIKÄ

Odotettu käyttöikä on 5 (viisi) vuotta olettaen, että tuotetta käytetään päivittäin ja tässä käyttöohjeessa esitettyjen turvallisuusohjeiden, huolto-ohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaisesti.

Sen jälkeen laite on kierrätettävä. Älä heitä laitetta pois tavallisen jätteen mukana (katso luku "HÄVITTÄMINEN").

TIETOJA VALMISTAJASTA

Valmistaja: UAB "Kasko Group" (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

Osoite: A. Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettua

Puhelin: +370 5 265 0000

Sähköposti: info@kid-man.com

Kotisivu: www.kid-man.com

TIETOA TUOTTEESTA

Tuote: NELIPYÖRÄINEN ROLLAATTORI

Malli: INGO

VIITE: 01-3510



VAROITUS

Onnettomuuden ja vakavan loukkaantumisen vaara. Rollaattoria ei ole tarkoitettu käytettäväksi moottoriajoneuvoissa eikä kuljetukseen ajoneuvoissa.

KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖAIHEET

Nelipyöräinen rollaattori INGO on kävelylaitte sisäkäyttöön, joka on tarkoitettu kompensoimaan ja parantamaan rajoittunutta kävelykykyä.



Rollaattorin tulee soveltua käyttäjän terveydentilaan.

VASTA-AIHEET

Vasta-aiheita ei tunneta, kun INGO nelipyöräistä rollaattoria käytetään tarkoitettulla tavalla.

TARCOITETUT KÄYTTÄJÄT

NELIPYÖRÄINEN ROLLAATTORI INGO on tarkoitettu kompensoimaan ja parantamaan sellaisten henkilöiden liikkuvuutta, joiden kävelykyky on rajoittunut ja joiden enimmäispaino on 120 kg.



VAROITUS

Onnettomuusriski. Nelipyöräisen rollaattorin suurimman turvallisen kuorman ylittäminen on kielletty.



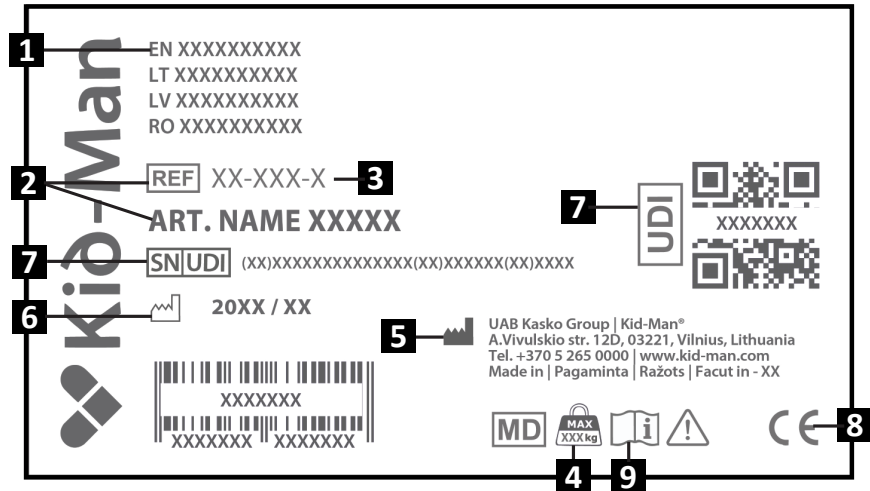
HUOMIO

Nelipyöräinen rollaattori soveltuu uudelleen käytettäväksi. Tätä varten rollaattori on ensin puhdistettava ja desinfioidava perusteellisesti. Tämän jälkeen valtuutetun huoltoliikkeen on tarkastettava rollaattorin kaikkien osien yleinen kunto, kuluminen ja tarvittaessa korjattava ne.

TUOTETUNNISTE

Tunnistetarra on kiinnitetty tuotteeseen (ks. kuva).

1. Tuote
2. Malli
3. Koko (istuimen leveys)
4. Maksimikuorma
5. Valmistaja / yhteystiedot
6. Valmistuspäivämäärä
7. UDI / SN-koodi
8. CE-merkintä
9. Katso käyttöohjeet



PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

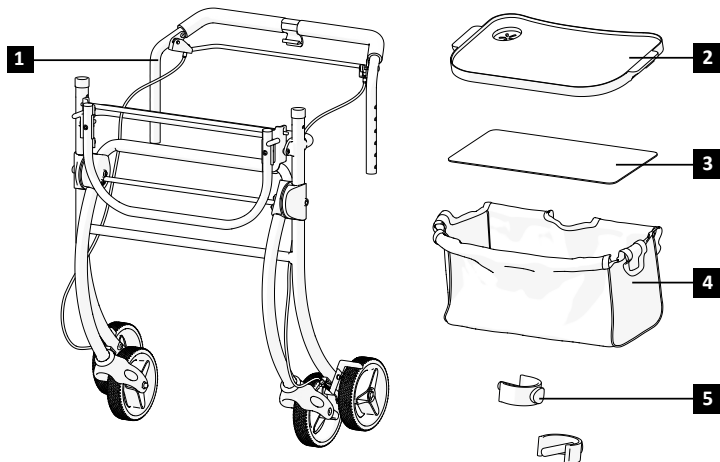
Nelipyöräinen rollaattori INGO toimitetaan pahvipakkauksessa ja on valmis käyttöön. Jos mahdollista, säilytä pahvipakkaus pakkauksen purkamisen jälkeen. Saatat tarvita sitä myöhemmin säilytykseen tai laitteen palauttamiseen. Kun paketti on vastaanotettu, tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana.

i Jos näet merkkejä vaurioista, ilmoita asiasta kuljetusyhtiölle välittömästi.

i Tarkista pakkauksen sisältö, ja jos jokin alla luetelluista osista puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Pakkauksen sisältö:

1. 1 x Rollaattorin runko jarruineen ja kahvoineen
2. 1 x Muovialusta
3. 1 x Muovilevy
4. 1 x Kangaskori
5. 2 x C-kiinnikettä
6. Käyttöohje

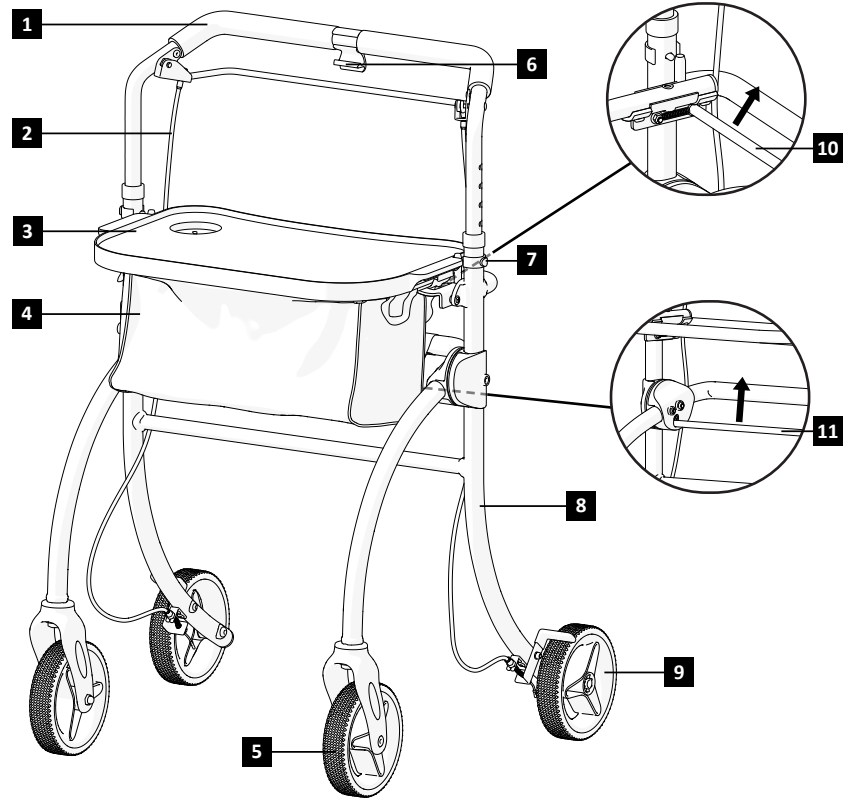


PÄÄKOMPONENTIT JA TOIMINNOT

Yleiskatsaus

1. Kahva
2. Jarruvaijeri
3. Muovialusta
4. Kankainen kori
5. Etupyörä
6. Jarrukoukku
7. C-kiinnike
8. Rollaattorin runko
9. Takapyörä
10. Korin lukitusmekanismi
11. Rungon lukitusmekanismi

i Rollaattorisi varustelu voi hieman poiketa tässä käyttöoppaassa kuvatusta rollaattorista tuotteen jatkuvan kehityksen vuoksi.



ROLLAATTORIN ASETUKSET

Rollaattorin avaaminen:

1. Varmista, että rollaattori on tukevalla, tasaisella alustalla;
2. Pidä kiinni takarungosta ja työnnä eturunkoa ulospäin, kunnes rollaattori on täysin avautunut, kunnes rollaattori on täysin laajentunut (kuva 1).

Rollaattorin muiden osien asentaminen:

3. Asenna kahvat ja jarrujärjestelmä runkoon ja kiinnitä C-kiinnikkeillä (kuvat 2 - 3);
4. Käännä koritelinettä, kunnes se lukittuu paikalleen (kuva 4);
5. Kiinnitä kangas pidikkeeseen (kuva 5);
6. Aseta muovilevy muotoillaksesi korin oikein;
7. Aseta sitten muovialusta koriin. Paina alusta alas molemmilta puolilta, kunnes se napsahtaa tukevasti paikoilleen (kuva 6);
8. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty ja lukittu ennen käyttöä.

Rollaattorin taittaminen:

1. Paikanna taittovipu rungosta (kuva 11);
2. Vedä vivusta vapauttaaksesi lukitusmekanismiin;
3. Työnnä sivut varovasti sisäänpäin rollaattorin taittamiseksi (kuva 1);
4. Vapauta korin lukitusmekanismi ja taita kori alas (kuva 12);
5. Varmista, että rollaattori on lukittunut taitettuun asentoon ennen säilytystä.



VAROITUS

Sormesi loukkuun jäämisen vaara!

KÄYTTÖ

Jarrutus

Pyörien kuluma voi vaikuttaa jarrujen tehokkuuteen. Testaa siksi jarrut säännöllisesti. Halutun jarrutusvoiman saavuttamiseksi säädä jarrua joko manuaalisesti jarrun kotelon ruuvilla tai sopivalla työkalulla (ei sisälly toimitukseen) jarruvaijeria.

KÄYTTÖ

Jarrujen käyttö

Aktivoi jarrut puristamalla jarruvipua ylöspäin ja pitämällä sitä (kuva 7). Vapauta jarrut vapauttamalla vipu. Kytkeäksesi nelipyöräisen rollaattorin seisontajarrut, kiinnitä jarruvipu kahvan keskellä olevaan muovikoukkuun (kuva 8).

Kahvan korkeuden säätö

Säädä irrottamalla C-kiinnikkeet sivuilta ja säätämällä kahva haluttuun korkeuteen. Kun olet valinnut halutun korkeuden, aseta C-kiinnike takaisin paikoilleen ja kiinnitä se (kuva 3).

Kävely

Kun kävelet rollaattorin kanssa, varmista, että kävelet pystyasennossa, rollaattori lähellä kehoasi. Se antaa sinulle oikean vartalon asennon (Kuva 9).

Rollaattorilla istuminen

Rollaattoria ei ole suunniteltu istumista varten. Älä istu rollaattorin tai rollaattorin korin päällä (kuva 10). Rollaattorin käyttö tällä tavalla voi aiheuttaa vaurioita tai henkilövahinkoja.

HUOLTO

Turvallisen ja luotettavan käytön varmistamiseksi suorita seuraavat tarkastukset ja huollot säännöllisesti tai anna toisen henkilön suorittaa ne. Alta löydät suositellun huoltoaikataulun.

	Ennen käyttöä	Kerran viikossa	Kerran kuukaudessa	Kerran vuodessa
Tarkista, että pyörät ovat oikein paikallaan		X		
Silmämääräinen tarkastus		X		
Tarkista taittomekanismi			X	
Tarkista jarrut	X			
Puhdista pyörät			X	
Tarkistuta nelipyöräinen rollaattori valtuutetulla huollolla				X



VAROITUS

Rollaattorin korjaus, puhdistus tai säätö on suoritettava valtuutetun huollon toimesta laitteen ollessa pois käytöstä.



HUOMIO

Vain alkuperäisten varaosien käyttö on sallittu. Ilmoita malli ja sarjanumero jälleenmyyjälle tai ota suoraan yhteyttä valmistajaan. Valmistaja ja jälleenmyyjä eivät ole vastuussa tuotteelle tai käyttäjälle aiheutuneista vahingoista, jos muita kuin alkuperäisiä varaosia käytetään ja (tai) korjaus on tehty valtuuttamattoman toimesta.

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Pidettävä puhtaana ja pölyttömänä. Tämä voidaan saavuttaa pölyhuiskalla tai kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.



Hiekka ja merivesi voivat vahingoittaa laakereita ja teräsosat voivat ruostua, jos pinnoite on vaurioitunut. Jos nelipyöräinen rollaattori altistuu hiekalle ja merivedelle lyhyeksi ajaksi, puhdista se jokaisen rannalle suuntautuvan matkan jälkeen.



Rollaattori voidaan desinfioida ruiskuttamalla tai pyyhkimällä testatuilla, hyväksytyillä desinfiointiaineilla. Suihkuta hellää puhdistus- ja desinfiointituotetta ja noudata valmistajan antamia ohjeita.

VARASTOINTI

Tuote tulee säilyttää kuivassa ympäristössä, poissa suorasta auringonvalosta. Se on aina pidettävä puhtaana ja pölyttömänä.



VAROITUS

Tuotetta ei saa altistaa pysyvästi yli +40 °C: n lämpötiloille. Muuten runko ja materiaalit voivat ylikuumentua, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai materiaalivaurioita.



VAROITUS

Älä koskaan aseta tai säilytä muita tavaroita tuotteen päälle.

Pitkäaikaisen varastoinnin jälkeen (yli 3 kuukautta) tuote on tarkastettava ennen käyttöä (katso luku "HUOLTO").

YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

Säilytä tuote näissä olosuhteissa:

Lämpötilarajoitus -20°C - +40°C;

Suhteellinen kosteus 20-75%;

Ilmanpaine 800-1060 hPa.

UDELLEENKÄYTTÖ

Tuote soveltuu uudelleenkäyttöön. Seuraavat toimenpiteet on suoritettava:

Puhdistus ja desinfiointi (katso luku "PUHDISTUS JA DESINFIOINTI"); Tarkastus (katso luku "HUOLTO").

Pyörätuoli tulee säätää uudelle käyttäjälle huoltoasiakirjojen mukaisesti.

HÄVITTÄMINEN

Ole ympäristötietoinen ja hävitä tuote asianmukaisesti. Hävittämiseen sovelletaan kansallisia ja paikallisia määräyksiä.

Jos haluat, että tuote kierrätetään, ota yhteyttä paikalliseen yhteisöön, jätehuoltolaitokseen tai huolto-osastoomme.

ERITTELY

Malli	INGO
VIITE	01-3510
Suurin sallittu kuorma (kg)	120
Paino (kg)	16
Kokonaispituus (cm)	57.5
Kokonaisleveys (cm)	63
Kokonaiskorkeus (cm)	81.5 - 94.5
Korin pituus (cm)	41.5
Korin leveys (cm)	19
Korin syvyys	53
Muovialustan mitat (cm)	50.5 x 29.5
Pyörän koko (cm)	15.1

TAPATURMAT

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava UAB Kasko Group | Kid-Man®: lle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.



YHTEYSTIEDOT:

Valmistaja: UAB "Kasko Group" (rekisteröity tavaramerkki Kid-Man®)

Osoite: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Liettua

Puhelin: +370 5 265 0000

Sähköposti: info@kid-man.com

Kotisivu: www.kid-man.com

WARRANTY CARD / GARANTIBEVIS / TAKUUKORTTI

Products name Produktets betegnelse Tuotteen nimi	Model, REF Model, REF Malli, REF	Date of purchase (insert) Købsdato (indsæt) Ostopäivä (täytä)	Warranty period Garantiperiode Takuuaika
EN 4 wheel rollator DK 4-hjulsrollator FI Nelipyöräinen rollaattori	INGO, 01-3510		24 months måneder kuukautta

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date 2019-03-18

Date of last update 2026-01-13

Dato for sidste opdatering 13-01-2026

Viimeisimmän päivityksen päivämäärä 2026-01-13

The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001Place for SN | UDI
Serienummerets anbringelse | UDI
Paikka sarjanumerolle | UDIYour dealer
Din forhandler
Jälleenmyyjäsi